

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 12: En chantier

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## RESULTAT DE CONCOURS

### Adresse du Maître de l'ouvrage :

Fondation des logements pour personnes âgées ou isolées (FLPAI)  
M. Francis Meyrat, Administrateur  
Cité-Vieusseux 8, 1203 Genève

### Adresse de l'organisateur et du secrétariat de la procédure :

Patrick Vallat  
Architecte et économiste d'entreprise  
Conseils en management de projets et en marchés publics (CCMP+)  
Chemin du Ruttet 5, 1196 Gland

### Type de concours et de procédure :

Concours pour la réalisation d'un projet de construction d'un EMS de 88 logements protégés (97 lits) pour personnes âgées à Vernier / GE. Le concours est un concours à un degré en procédure sur invitation de 16 équipes pluridisciplinaires de mandataires, en conformité avec le règlement SIA 142, édition 1998. Chaque concurrent invité qui a déposé un projet conforme a reçu une indemnité de CHF 10 000.—

### Composition du jury :

#### Présidente

M<sup>me</sup> Bénédicte MONTANT, Architecte, atelier d'architecture 3BM3, Genève

#### Vice-président

M. Daniel-François RUCHON, Président de la FLPAl, Genève

#### Membres

M. Yvan ROCHAT	Conseiller administratif à Vernier (exécutif)
M. François-Michel MEYRAT	Administrateur de la FLPAl, Genève
M. Yves MAGNIN	Avocat, Vernier
M. Alain DARMON	Architecte, Alain Darmon architecte, Dully
M. Patrick BOSCHETTI	Architecte, Boschetti architectes, Lausanne
M. Patrick AEBY	Architecte, Aeby & Perneger SA, Genève
M. Philippe LONGCHAMP	Architecte, Atelier 98, Lausanne

### Classement :

#### 1<sup>er</sup> RANG, 1<sup>er</sup> PRIX – CHF 35 000.— PROJET « LES BEAUX JOURS »

Architecte :	RUFFIEUX-CHEHAB ARCHITECTES & DLV ARCHITECTES Boulevard de Pérolles 18, 1700 Fribourg
Architecte paysagiste :	HÜSLER & ASSOCIES SARL
Ingénieur civil :	GEX & DORTHE INGENIEURS CONSULTANTS SARL
Ingénieur sanitaire :	SCHUMACHER INGENIERIE SA
Ingénieur chauffage-ventilation-électricité :	AMSTEIN & WALTHERT GENEVE SA

#### 2<sup>e</sup> RANG, 2<sup>e</sup> PRIX – CHF 14 000.— PROJET « VILLAGE »

Architecte :	DE PLANTA & PORTIER ARCHITECTES SA Avenue Dumas 21A, 1206 Genève
Architecte paysagiste :	G. HENCHOZ ARCHITECTES PAYSAGISTES CONSEILS SA
Ingénieur civil :	TREMBLET SA INGENIEURS CIVILS
Ingénieur électriciens :	SCHERLER SA, INGENIEURS ELECTRICIENS
Ingénieur chauffage-ventilation-sanitaire :	RAYMOND E. MOSER SA INGENIEURS CVS
Physicien du bâtiment :	SOLEM SA

#### 3<sup>e</sup> RANG, 3<sup>e</sup> PRIX – CHF 13 000.— PROJET « MILOU »

Architecte :	FRUNDGALLINA SA ARCHITECTES FAS SIA Faubourg-de-L'Hôpital 78, 2000 Neuchâtel
Architecte paysagiste :	PASCAL HEYRAUD, ARCHITECTE-PAYSAGISTE HES
Ingénieur civil :	AJS INGENIEURS CIVILS SA
Ingénieur électriciens :	LOUIS RICHARD INGENIEURS CONSEIL SA
Ingénieur chauffage-ventilation-sanitaire :	TP SA, PLANIFICATIONS TECHNIQUES

#### 4<sup>e</sup> RANG, MENTION – CHF 8000.— PROJET « ENSEMBLE »

Architecte :	LATELTIN & MONNERAT ARCHITECTES SIA SA Route-Neuve 7A, 1700 Fribourg
Architecte paysagiste :	HPM ARCHITECTES PAYSAGISTES HES
Ingénieur civil :	SEGC - INGENIEURS CONSEILS SA
Ingénieur électriciens :	JOSEF PILLER SA
Ingénieur chauffage-ventilation-climatisation :	CHAMMARTIN & SPICHER SA
Ingénieur sanitaire :	DUCHAIN SA



Die Geschäftseinheit Produkte & Systeme der Infrastruktur SBB ist verantwortlich für das bahntechnische Produktmanagement und das technische Gesamtsystem Bahn. Sie entwickelt die Produkte bezüglich Wirtschaftlichkeit, Sicherheit, Verfügbarkeit, Umweltfreundlichkeit und Kundennutzen laufend weiter. Für den Bereich Ingenieurbau suchen wir in Bern eine/n

## Leiter/in Ingenieurbau

Als Leiter/in Ingenieurbau haben Sie die Produktmanagement- und Fachverantwortung für die Ingenieurbauten in Bezug auf die erforderliche Sicherheit, höchste Verfügbarkeit und minimale Life Cycle Cost. Sie führen ein Team von zehn Spezialisten, welche die Fachgebiete Tragkonstruktion, Tiefbau und Geotechnik abdecken. Zusammen mit Ihrem Team setzen Sie netzweit Ihre Produkt- und Fachstrategien durch und beraten die Projekt-, Überwachungs- und Unterhaltsverantwortlichen. Zudem vertreten Sie die SBB in nationalen und internationalen technischen Gremien und gegenüber den Behörden (ASTRA, BAV).

Wir sehen Sie im Idealprofil als erfahrene/n Bauingenieur/in ETH mit fundierten Kenntnissen im Bereich Kunstbauten und Geotechnik. Sie haben eine langjährige Praxis in der Projektierung, Ausführung und Erhaltung anspruchsvoller Hoch- und Tiefbauten. Ihre Persönlichkeit zeichnet sich aus durch ausgewiesene Führungs- und Sozialkompetenz, analytisch-systemisches Denken sowie ausgeprägte mündliche und schriftliche Kommunikationsfähigkeit. Eine betriebswirtschaftliche Zusatzausbildung sowie ein dichtes Beziehungsnetz innerhalb des Bauwesens Schweiz (Hochschulen, Industrie, etc.) runden Ihr Profil ab. Sie sind deutscher oder französischer Muttersprache mit guten Kenntnissen der jeweils anderen Sprache. Englisch als Arbeitssprache bietet Ihnen keine Schwierigkeiten.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen. Es erwartet Sie ein renommierter, zukunftsorientierter und attraktiver Arbeitgeber mit viel Freiraum für Ihre berufliche Weiterentwicklung. Ein ausgeglichenes Team von Frauen und Männern ist uns wichtig, dies wird bei gleichwertiger Qualifikation berücksichtigt.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Thomas Peter Lang, Leiter Ingenieurbau, Telefon +41 (0)51 220 23 22 oder [thomas.lang@sbb.ch](mailto:thomas.lang@sbb.ch).

Wir freuen uns auf Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an: SBB, Infrastruktur Personal, Herr David Jaberg, Service Center, Mittelstrasse 43, 3000 Bern 65 oder [david.jaberg@sbb.ch](mailto:david.jaberg@sbb.ch). Referenz: 36003

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch).